

Jude Videhtly'aa

¹ Jii dehtly'aa t'ee Jesus Christ vi-slave James vachaa Jude oozhii diiyaantl'oo t'inchy'aa. Juu Vit'eegwijyahchy'aa gwhitee tr'agoovinlii ts'a' juu Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' nilii vich'ee't'igwiniindhan zhit gwandaii ts'a' Jesus Christ gook'aqhtii najj ts'a' diiyaantl'oo t'inchy'aa.

² Neeshraahchy'aa nakhwoihnyaq, tsinehdan ts'a' ch'ee't'igwiniindhan haa khith gwintl'oo nakhwaa oolj'

Gwandak Nizij Geech'ogqhtan Adaa'ij Najj

³ Shijyaa nizij najj, nats'ahts'a' neereheezhii gaagwiindaii aij geenjit nakhwats'a' gwinzii ch'adihtl'oo gwik'eegwihdaii t'ishi'in, nijin nakhwagwik'injigwiighit iizuu nakhwagahnyaq daj' gwiizuu t'iginyaq goovohnyaq. Jii t'ee Vit'eegwijyahchy'aa juk gwats'an khith geenjit digii najj antl'eeyin'ajj t'inchy'aa.

⁴ Dinjii Vit'eegwijyahchy'aa inehts'i' nilii najj, gaakhwandaii kwaa gwiizhit nakhwatee giinjil t'oonchy'aa. Juu ch'eegoonzhrij geenjit Gwandak Nizij aij gwiizuu neegwahtsii najj, gwiizuu nihlaa nigwigwii'ajj aij gwiizuu kwaa ginyaq ts'a' Jesus Christ k'injigiighit kwaa. Jesus Christ diits'a' k'eedeegwaadhat ts'a' K'eegwaadhat nilii t'agahnyaq yeena daj' Dehtly'aa Choh zhit jyaa digweheenjyaa gwinyaq gwadanakhwatl'oo aij khaiinjich'agoogakhith t'igii'in.

5 Jii datthak gaakhwandaii gaa nats'ahts'a' K'eegwaadhat, Israel naʒi Egypt nahkat gwiizuu gwats'an tr'ineegooviinlii aʒi ganeenahkhwahaldaii nihthan, gaa juu gwik'injiighit kwaa naʒi an iltsaʒi. 6 Zheekat gwich'in iizuu dhidlit naʒi nijin Vit'eegwiyahchy'aa zheezhit nagoovinlii izhit geelk'ii kwaa ts'a' gihleegahaajil, aʒi naʒi t'ee ch'iitsii niltʒy'aa haa oozhak tʒʒ gwit'eh goo'aii kwaa gwats'a' nagoovinlii, dahthee Ch'arohahkat Drin nigweheedhaa gwats'a'. Izhikji' khaiinjich'igiheeghit t'iginchy'aa. 7 Sodom ts'a' Gomorrah ts'a' geeghah gwa'an kwaiik'it goodlii ganoondaii, zhat dinjii naʒi nats'ahts'a' zheekat gwich'in deegee'ya' aʒi gwik'it t'igii'in ts'a' gwiizuu nihlehts'i' daazhyaa datthak nihlaa nigwigwii'aʒi ts'a' tsyaa tsal akwat dinjii haa ch'izhii dinjii haa gaachʒi chan t'igee'ya'. Jii naʒi kʒ' khit daak'a' zhit khaiinjich'igiighit t'ee dinjii naʒi datthak gaageheendaii geenjit t'igwiizhit t'oonchy'aa.

8 Jii gwik'it chan, dinjii Vit'eegwiyahchy'aa inehts'i' nilii naʒi vindee ts'a' k'eegwiichy'aa gwigwiilkʒi aʒi geh'an gwiizuu nihlaa nigwigwii'aʒi, t'ee Vit'eegwiyahchy'aa vat'aii gwigweechyaa kwaa ts'a' zheekat gwich'in naʒi ts'a' gwiizuu giginkhii naʒi t'ii'in. 9 Aʒi Zheekat gwich'in kheihkwaii Michael oozhii gaa Ch'ankey'aa Tr'aanduu, Moses vich'i' eenjit ch'ats'a' t'inihlagaanyaʒa daʒi, "Gwiizuu t'ini'in!" Ch'ankey'aa Tr'aanduu ahnyaʒa kwaa, gaa "K'eegwaadhat gwiizuu t'inizhit nahnyaʒa!" yahnyaʒa. 10 Gaa jii dinjii naʒi gaagiindaii kwaa haa gwiizuu gwitr'it t'agwagwah'in ts'a' ninjich'agadhat

kwaa haa googwitr'it gwanlii, nin iizuy k'it t'igii'in haa an giheelyaa. ¹¹ Łyaa gooveenjit gwigweheetrii! Nijin dinjii Cain oozhii gwik'inzhii aji gwik'it teegaajil ji'. Balaam deezhit gwik'it, laraa eenjit tr'agwaanduu googwitr'it gwanlii Korah, Vit'eegwijyahchy'aa vinehts'i' gwitr'it t'agwah'in k'it t'igii'in, ts'a' giik'it an gaadlit. ¹² Nakhwagwik'injigwiighit zhit ch'ara'aa gohtsii gwiizhit tr'igiinkhii chan gootsii aji gwhitee gwaazhraji an-nihk goodlii k'it t'igiinchy'aa, gwiizuy nihlaa nigwigwii'aji aji gwa'oozhii gahji kwaa haa. Geedan zhrih idininjich'agadhat zheek'oh vats'an ahtsin kwaa ts'a' ahtr'aii choo haa zhit gwa'an neehadhak k'it t'akhwa'in. Dachan vakat jak choo nahshii kwaa k'it t'ohchy'aa. Khaii ts'iiyii dachan ikhji ts'a' vachan haa khariingyuu k'it t'ohchy'aa. ¹³ Chuuy choo kat tit nitsii gwint'aii nihk'eehiit'ak k'it t'akhwa'in, gwiizuy nakhwagwitr'it gwanlii gwa'oozhii ohji kwaa haa gwaghoh ohtsii k'it t'akhwa'in zhee zhit sa' zhyaa k'ii'an neehidal k'it nakhwagwitr'it gwanlii, jii naji t'ee Vit'eegwijyahchy'aa oozhak toq gwaazhraji gwit'eh goo'aii kwaa gooveenjit gwil'aji t'inchy'aa.

¹⁴ Enoch, t'ee dinjii Adam tr'ookit vagwanlii ts'an 7th needjii t'inchy'aa aji yeena da'i jyah'ts'a' gooveeginkhe' t'oonchy'aa: "Gooh'in! K'eegwaadhat t'ee dizheekat gwich'in shroodiinyaq thousands aanchy'aa naji haa neeheedyya t'oonchy'aa. ¹⁵ Dzaa nankat dinjii naji datthak goohahkat geenjit, juu Vit'eegwijyahchy'aa inehts'i' vatr'agwaanduu gwanlii ts'a' juu Vit'eegwijyahchy'aa inehts'i'

vigwitr'it gwanlii naʒi datthak khaiinjich'iheeghit ts'a' juu ginjik iizuʉ haa Vit'eegwijyaḥchy'aa inehts'i' ginkhii naʒi chan khaiinjich'iheeghit t'igwinyaʉ.”

¹⁶ Jii dinjii Vit'eegwijyaḥchy'aa inehts'i' ginkhii naʒi khit gooveenjit gwit'igwin'ee ts'a' ch'izhii dinjii naʒi t'ii'in giheenjyaa, tr'agwaanduu gwizhr̄h t'asho'ya' giheenghyaa, gwinzii t'ishi'in giindhan haa ideech'igi'in ts'a' ch'izhii dinjii naʒi jidii gwinzii gwagootth'ak giindhan gwizhr̄h goovaagwagwaandak, deegoo'ya' googoonyaʉ gwik'it t'igihee'yaa geenjit.

Jii Deekhwa'yaa akwat Deekhwa'yaa Kwaa Goo'aii

¹⁷ Gaa shijyaa naʒi: jii ganoondaii, yeenaa daʒi Tr'ihil'e' naʒi K'eegwaadhat Jesus Christ eenjit nakhwaagwigwildak jyaa nakhwagahnyaʉ, ¹⁸ “Nijin Khaiinkoʉ Drin zhit gweedhaa ji' dinjii naʒi gwik'injuhkhit geenjit nakhwageheedlaa ts'a' juu dinjii tr'agwaanduu zhr̄h googwitr'it gooli' niindhan naʒi t'agahnyaʉ.” ¹⁹ Jii dinjii naʒi t'ee dinjii niht'an tr'igilii ts'a' dzaa nankat gwigwitr'it zhr̄h k'it geedaa ts'a' Ch'anky'aa Shroodiinyaʉ gii'ij kwaa t'iginchy'aa. ²⁰ Gaa shijyaa naʒi, nakhwan'ajii nakhwashroodiinyaʉ gwik'injigwiighit niint'aii ohtsii. Ch'anky'aa Shroodiinyaʉ zhit gwizhr̄h khagadq̄hji. ²¹ Ts'a' Vit'eegwijyaḥchy'aa vich'eet'igwiniindhan zhr̄h ohta', K'eegwaadhat Jesus Christ dahthee neeshraahchy'aa nakhwahq̄onjyaa haa gwandaii ndaanaʉ'aj' kwaa nakhwats'an hahtsyaa gwats'a' nagoodhoo'in.

²² Zhit juu gwik'injigwiighit gwinzii haandaii kwaa najj neeshraahchy'aa goovohnyaꝯ.
²³ Tr'aanduu vakꝯ' daak'a' ts'an tr'ineegoovohkii, tth'aii hee ch'izhii dinjii najj ts'ꝯ' zhuut'iichy'aa hohlyaa goo'aii, gaa gootr'agwaanduu gwits'ꝯ' adak'ꝯꝯntii.

Jude Khadigiinjii Zhit Vit'eegwijyahchy'aa Deehil'ee

²⁴ Viyinjiirahoh'ee ts'ꝯ' vats'a' kharigidoojyaa. Juu diitr'agwaanduu haa neet'eerahaathal gwits'ꝯ' diik'aahtii ts'ꝯ' diitr'agwaanduu veh'an gwakwaa ts'ꝯ' vich'eegwꝯhndit zhit vaa shoo tr'iheelyaa t'aihnyꝯꝯ. ²⁵ Vit'eegwijyahchy'aa zhrih neediinahshii ts'ꝯ' K'eegwaadhat Jesus Christ k'iighai' vaa ch'eegwꝯhndit, t'aih, tr'ihil'ee, ts'ꝯ' jidii datthak ts'ꝯ' K'eegwaadhat, gwehkij yeenaa daj' gwats'an juk gwats'ꝯ', khit ts'ꝯ' khit geenjit, Amen! gwik'it gooli'!

Vit'eegwiyahchy'aa Vagwandak Nizij New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023